

622440-2026 - Concurso

Alemanha – Construção – Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung

OJ S 174/2026 09/09/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração

Obras

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Correio eletrónico: vergabestelle@stolberg.de

Forma jurídica do adquirente: Autoridade local

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung

Descrição: Das Leistungsverzeichnis umfasst das Gewerk der Wärme-/Kälteerzeugung. Das Rathaus Stolberg soll im Zweileiterprinzip sowohl beheizt als auch gekühlt werden. Hierfür ist der Einsatz einer Sole-Wasser-Wärmepumpe vorgesehen. Als Energiequelle dient eine Kombination aus Eisspeicher und Luftabsorber; optional werden Stutzen vorgesehen hier kann später zusätzlich eine Eislaufbahn integriert werden. Der Luftabsorber übernimmt im Sommer zudem die Rückkühlung im Kältebetrieb. Die Kühlenergie wird bevorzugt nachts, bei niedrigen Außentemperaturen, generiert. Durch die Größe des Eisspeichers ist eine tägliche Kälteproduktion nicht erforderlich und kann in Zeiten verlagert werden, an denen die Außentemperatur zur Rückkühlung moderat ist. Die Umschaltung zwischen Heiz- und Kühlbetrieb erfolgt über die vorgesehenen Umschaltventile in Abhängigkeit der Jahreszeit. Im Heizbetrieb wird dem flüssigen Wasser im Eisspeicher Energie entzogen bis es gefriert. Im Kühlbetrieb wird dem Eisspeicher direkt kaltes Wasser entnommen und über einen Wärmeübertrager zur Gebäudekühlung bereitgestellt. Das Wärme- bzw. Kälteerzeugungssystem wird an ein bauseits bestehendes Heiznetz angeschlossen. Das System besteht im Wesentlichen aus den Komponenten: - Eisspeicher - Luftabsorber - Wärmepumpe - Hydraulikmodul - Regelmodul - Hydraulische Verbindungssystem Im Kellergeschoss muss für das System ein Pufferspeicher eingebracht werden. Außerdem wird der Eisspeicher im gleichen Kellerraum aufgebaut. Aufgrund der Einbringmöglichkeiten wird der Speicher in Segmenten in den Keller transportiert und Vorort zusammengebaut. Im Erdgeschoss wird im Technikraum die Wärmepumpe und eine Hydraulik-Einheit untergebracht. Die Wärmepumpe soll das bereits bauseits bestehende Heiznetz versorgen. Die Hydraulik-Einheit ist die Schnittstelle zwischen der Wärmepumpe sowie den Energiequellen und ermöglicht die Nutzung bzw. Regeneration des Eisspeichers. Die Steuerung der Hydraulik-Einheit nimmt die Funktion des intelligenten Energiequellenmanagements beider Quellen ein. Darüber hinaus ermöglicht es die Regeneration des Energiespeichers bzw. des sich darin befindenden Quellenmediums (Wasser im Energiespeicher). Im Außenbereich wird der Luftabsorber nordwestlich neben dem Gebäude auf ein bauseitiges Fundament montiert. Der Luftabsorber überträgt die Umgebungswärme und wird für die Regeneration des Eisspeichers verwendet. Der Kellerraum zur Aufstellung des Eisspeichers und des Pufferspeichers ist ca. 7,9 m x 18,6 m groß, mit

einer Deckenhöhe von ca. 2,39 m. Der Zuweg zu dem Kellerraum ist durch ein Treppenhaus (3,6 m x 5,4 m) mit Podesttreppe (Breite >1,4m) möglich. Die Türöffnungen im KG sind 1,00 m x 2,00 m. Im EG ist das Treppenhaus (6,6 m x 9,9 m) größer und reicht bis zur westlichen Eingangstür (Öffnungsmaß 1,16 m x 2,00 m). Der Technikraum hat die Maße ca. 3,5 m x 4,8 m und eine Deckenhöhe von ca. 3,1 m. Die Türöffnung des Technikraums hat die Maße 0,94 m x 2,00 m. Für die Aufstellung der Hydraulik-Einheit und der Wärmepumpe steht eine Fläche von ca. 2,6 m x 2,2 m zur Verfügung. Der Technikraum grenzt direkt an das westliche Treppenhaus

Identificador do procedimento: 912942b3-eb62-4f90-9a24-903ac44a2c10

Identificador interno: KBP-2026-0458

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45000000 Construção

Classificação adicional (cpv): 45331000 Instalação de aquecimento, ventilação e ar condicionado

2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Rathausstr. 11 - 13

Cidade: Stolberg

Código postal: 52222

Subdivisão do país (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

País: Alemanha

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: #Bekanntmachungs-ID: CXV2YYRYTW0K8GQD# Bieterfragen müssen rechtzeitig, in der Regel gemäß den Angaben der Terminplanung vor Ablauf der Angebots- /Teilnahmefrist gestellt werden. Nach Ablauf dieser Frist eingegangene Fragen werden grundsätzlich nicht mehr beantwortet. ____ Stolberg, den 03.07.2026 i.A. Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Incumprimento de obrigações determinadas por motivos de exclusão puramente nacionais:

Participação numa organização criminosa:

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas:

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo:

Fraude:

Corrupção:

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos:

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos:

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social:

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental:

Violação das obrigações no domínio da legislação social:

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral:

Insolvência:

Ativos sob gestão por um liquidatário:

Atividades suspensas:

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional:

Falta profissional grave:

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência:

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação:

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação:

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis:

Falsas declarações, ocultação de informações, incapacidade de fornecer os documentos exigidos ou obtenção de informações confidenciais sobre o presente procedimento:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Sanierung historisches Rathaus - Wärme-/Kälteerzeugung

Descrição: Erstellung eines Eisspeichersystems mit Quellmanagement und außenstehendem Engergiezaun in Verbindung mit einer Wärmepumpe

Identificador interno: KBP-2026-0458

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45000000 Construção

Classificação adicional (cpv): 45331000 Instalação de aquecimento, ventilação e ar condicionado

5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Rathausstr. 11 - 13

Cidade: Stolberg

Código postal: 52222

Subdivisão do país (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

País: Alemanha

5.1.3. Duração estimada

Duração: 5 Meses

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

Informações adicionais: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais

Descrição: -keine fossilen Brennstoffe

Objetivo da contratação estratégica: Aquisição inovadora

Descrição: Spezielles erneuerbare Energiekonzept: - innovative Energiespeichermethode (Eisspeicher)

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A proteção e o restauro da biodiversidade e dos ecossistemas, A mitigação das alterações climáticas

Contratos Públicos de Inovação: As obras, fornecimentos ou serviços adquiridos implicam inovação de processos.

A aquisição está dentro do âmbito da Diretiva de Eficiência Energética (EED) (UE) 2023/1791

Lista de produtos, obras, serviços e edifícios relacionados com a Diretiva de Eficiência Energética (EED):

Aparelhos de ar condicionado, incluindo bombas de calor ar-ar (Etiqueta energética)

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Outros requisitos económicos ou financeiros

Descrição do critério de seleção: Verschlüsselte Urkalkulation (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Auf Anforderung der Vergabestelle ist die verschlüsselte Urkalkulation einzureichen. Die Datei ist passwortgeschützt zu verschlüsseln. Im Falle einer erforderlichen Aufklärung in der Angebotswertung, vor Auftragserteilung oder Prüfung von Nachtragskalkulationen wird das Passwort beim Bestbieter abgefragt. Die Öffnung der Urkalkulation erfolgt ausschließlich anlassbezogen.

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: alemão

Prazo para solicitar informações adicionais: 07/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD/documents>

Canal de comunicação ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD>

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXV2YYRYTW0K8GQD>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: alemão

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 59 Dias

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, todos os documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: fehlende oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen werden nachgefordert. Dies gilt nicht für falsch ausgefüllte (jedoch vollständig ausgefüllte)

Eignungsnachweise oder für falsch eingereichte Unterlagen sowie auch nicht für wertungsbezogene Unterlagen (z. B. Konzepte etc.)

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: Submissionsstelle: Zentrale Vergabestelle der Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Informações adicionais: Keine Bieterbeteiligung gemäß § 14 VOB/A-EU.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: Keine

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

Forma jurídica que tem de ser assumida por um grupo de proponentes ao qual seja adjudicado um contrato: Bietergemeinschaften sind gesamtschuldnerisch haftend.

Condições financeiras: gem. VOB/B

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Informações sobre os prazos de recurso: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação:

Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Organização que recebe pedidos de participação: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Número de registo: 053340032032-31001-51

Endereço postal: Rathausstr. 11 - 13

Cidade: Stolberg

Código postal: 52222

Subdivisão do país (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

País: Alemanha

Ponto de contacto: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung

Correio eletrónico: vergabestelle@stolberg.de

Telefone: +49 240213348

Fax: +49 240299909504

Endereço Internet: <https://www.stolberg.de>

Perfil do adquirente: <https://www.stolberg.de/Stadt/Veroeffentlichungen/Beschafferprofil.htm?waid=697>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que recebe pedidos de participação

8.1. **ORG-0002**

Nome oficial: Kupferstadt Stolberg (Rhld.)

Número de registo: 053340032032-31001-51

Endereço postal: Rathausstr. 11 - 13

Cidade: Stolberg

Código postal: 52222

Subdivisão do país (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

País: Alemanha

Ponto de contacto: 14.2 Zentrale Vergabe, Fördermittelmanagement und nachhaltige Beschaffung

Correio eletrónico: vergabestelle@stolberg.de

Telefone: +49 240213348

Fax: +49 240299909504

Endereço Internet: <https://www.stolberg.de>

Funções desta organização:

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. **ORG-0003**

Nome oficial: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Número de registo: 05315-03002-81

Endereço postal: Zeughausstr. 2 -10

Cidade: Köln

Código postal: 50667

Subdivisão do país (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

País: Alemanha

Correio eletrónico: vkrhld-k@bezreg-koeln.nrw.de

Telefone: +49 2211470

Fax: +49 2211472889

Endereço Internet: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

Funções desta organização:

Instância de recurso

8.1. **ORG-0004**

Nome oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registo: 0204:994-DOEVD-83

Cidade: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisão do país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemanha

Correio eletrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefone: +49228996100

Funções desta organização:

TED eSender

10. Alteração

Versão do anúncio anterior a alterar

:

df715ab6-3963-42bc-a0fe-9848048423a1-01

Principal motivo da alteração

:

Informações atualizadas

Descrição

:

Anpassung der Fristen aufgrund innerbehördlicher Klärung einer Bieterfrage Austausch der Vergabeunterlage VVB 214 - Besondere Vertragsbedingungen

10.1. Alteração

Identificador da secção: PROCEDURE

Descrição das alterações: Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen (u.a.): 21.09.2026

Beantwortung rechtzeitig eingegangener Aufklärungsfragen (u.a.) bis: 22.09.2026 Ende der

Angebotsfrist: 29.09.2026 09:00 Uhr Submission (Angebotsöffnung): 29.09.2026 09:00 Uhr

Abschluss Angebotsauswertung / Versand Vorabinformation (§ 134 GWB): 16.11.2026

Zuschlags-/Bindefrist: 27.11.2026 Plangemäßer frühester Leistungsbeginn bei regulärem

Verfahrensablauf: 27.11.2026 Austausch der Vergabeunterlage VVB 214 - Besondere

Vertragsbedingungen

Os documentos do concurso foram alterados em: 08/09/2026

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 750de0a7-71ce-48d9-aa5e-1781c92b6e97 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 08/09/2026 13:49:52 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: alemão

Número de publicação do anúncio: 622440-2026

N.º de edição do JO S: 174/2026

Data de publicação: 09/09/2026